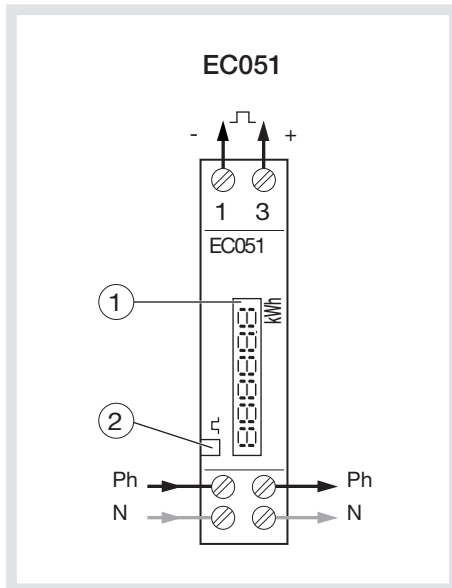




EC050, EC051



Principe de fonctionnement

Le compteur d'énergie permet de mesurer l'énergie électrique active consommée par un circuit électrique.
La valeur affichée est en kWh.

Operating principle

This kilowatt hour counter measures the active electrical energy used in an electrical installation.
The consumption displayed is in kWh.

Spécifications techniques

Entrée tension :

- alimentation : 230 V \pm 15 %
- fréquence : 50 Hz / 60 Hz
- consommation : \leq 8 VA

Technical specifications:

Voltage input :

- working voltage : 230 V \pm 15 %
- frequency : 50 Hz / 60 Hz
- consumption : \leq 8 VA

Entrée courant :

- mesure directe : 32 A max. (I_b = 5 A)
- courant de démarrage : 20 mA
- consommation : \leq 0,5 VA

Current input :

- direct connection : 32 A max. (I_b = 5 A)
- starting current : 20 mA
- consumption : \leq 0,5 VA

Caractéristiques électriques :

- IP 20
- classe d'isolation : II
- puissance dissipée : \leq 8,5 VA

Electrical characteristics :

- IP 20
- insulation class : II
- consumption : \leq 8,5 VA

Précision :

- IEC 62053-21 classe 1 (1 %) à 230 Vac 50 Hz et 23 °C

Accuracy :

- IEC 62053-21 class 1 (1 %) at 230 Vac 50 Hz and with 23 °C

Caractéristiques fonctionnelles :

- lecture directe : unité = 0,1 kWh
- capacité d'affichage : 99 999,9 kWh ①
- transit d'énergie : point clignotant 2000 imp/kWh ②
- sauvegarde périodique des mesures et sur coupure secteur.

Functional characteristics :

- direct reading on display : unit = 0,1 kWh
- display capacity : 99 999,9 kWh ①
- instant consumption : blinking LED 2000 imp/kWh ②
- savings of measures are made regularly and in case of power failure.

Sortie impulsions calibrées :

- poids de l'impulsion fixe : 100 Wh
- durée de l'impulsion : 100 ms
- classe B max. 15 Vdc (IEC 62053-31)

Impulse transmitter :

- 1 pulse : 100 Wh
- pulse duration : 100 ms
- classe B max. 15 Vdc (IEC 62053-31)

Environnement :

- T° de fonctionnement : -10 °C à +55 °C
- T° de stockage : -20 °C à +70 °C
- humidité relative : 95 %

Environment :

- working temperature : -10 °C to +55 °C
- storage temperature : -20 °C to +70 °C
- relativ humidity : 95% without condensation

Capacité de raccordement :

- souple : 1 à 6 mm²
- rigide : 1,5 à 10 mm²

Connection capacity :

- flexible : 1 to 6 mm²
- rigid : 1.5 to 10 mm²

Encombrement :

- 1 module de 17,5 mm

Size :

- 1 modul of 17.5 mm

Mise en œuvre :

- pour I > 25 A, utiliser un fil de 6 mm² min.
- utiliser des embouts de câblage pour tout raccordement en fil souple

Installation :

- with I > 25 A, use minimum a 6 mm² wire.
- for a connection with flexible wire, use ferrules.



(FR)

(DE)

Energiezähler,
einphasig, 32A

(NL)

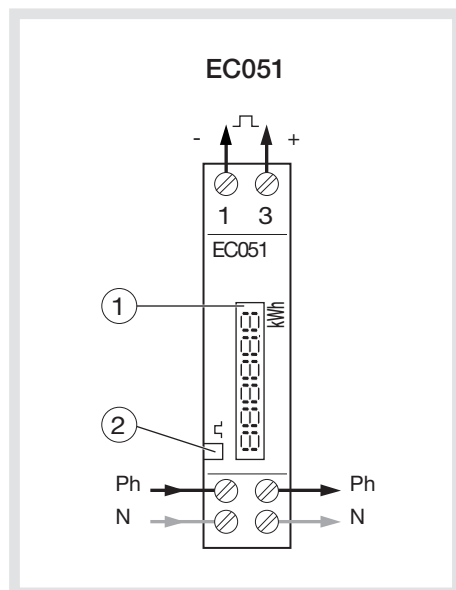
Eenfasige
energiemeter 32 A

(GB)

Bedienungsanleitung

Bedieningshandleiding

EC050, EC051



Funktionsprinzip

Der Energiezähler erfasst die Wirkenergie, die von einem elektrischen Stromkreis verbraucht wird. Der Wert wird in kWh angezeigt.

Technische Daten:

Eingang Spannung:
 - Versorgungsspannung: 230 V ± 15 %
 - Frequenz: 50 Hz / 60 Hz
 - Leistungsaufnahme: ≤ 8 VA

Eingang Strom:
 - direkte Messung: 32 A (I_b = 5 A)
 - Einschaltstrom: 20 mA
 - Leistungsaufnahme: ≤ 0,5 VA

Electrical Eigenschaften:
 - Schutzart: IP 20
 - Schutzklasse: II Schutzisoliert
 - Verlustleistung: ≤ 8,5 VA

Genauigkeit:
 - IEC 62053-21 Klasse1 (1 %) bei 230 Vac 50 Hz und 23 °C

Funktionseigenschaften:
 - Anzeige: Einheit = 0,1 kWh
 - Anzeigevermögen: 99 999,9 kWh ①
 - Blinkende LED-Anzeige des Energieflusses: 2000 imp/kWh ②
 - periodisches Speichern der Messungen und bei Spannungsunterbrechung.

Energie-Impuls-Ausgang:
 - Wert eines Impulses: 100 Wh
 - Impulsdauer: 100 ms
 - classe B max. 15 Vdc (IEC 62053-31)

Umgebung:
 - Betriebstemperatur: -10 °C bis +55 °C
 - Lagertemperatur: -20 °C bis +70 °C
 - relative Luftfeuchtigkeit: 95 %

Anschluss-Stärke:
 - flexibel: 1 bis 6 mm²
 - massiv: 1,5 bis 10 mm²

Abmessungen:
 - 1 PLE (17,5 mm)

Inbetriebnahme:

- für I > 25 A Anschlussleitungen von min-destens 6 mm² Querschnitt benutzen
 - Aderendhülsen für alle Anschlüsse von flexiblen Leitungen benutzen

Werkingsprincipe

Met deze energiemeter kunt u het verbruik van een elektrisch circuit meten. De afgebeelde waarde wordt uitgedrukt in kWh.

Technische specificaties

Spanningsingang:
 - voeding: 230 V ± 15 %
 - frequentie: 50 Hz / 60 Hz
 - verbruik: ≤ 8 VA

Stroomingang:
 - rechtstreekse meting: max 32 A (I_b = 5 A)
 - aanzetstroom: 20 mA
 - verbruik: ≤ 0,5 VA

Elektrische karakteristieken:
 - IP 20
 - isolatieklasse: II
 - opgenomen vermogen: ≤ 8,5 VA

Nauwkeurigheid:
 - IEC 62053-21 klasse 1 (1%) tot 230 Vac 50 Hz en 23 °C

Functionele karakteristieken:
 - rechtstreekse aflezing: eenheid = 0,1 kWh
 - weergavecapaciteit: 99 999,9 kWh ①
 - ogenblikkelijk verbruik: knipperende LED 2000 imp/kWh ②
 - opslaan van de gemeten waarden gebeurt periodiek en bij stroomonderbreking.

Geregelde impulsuitgang:
 - gewicht van vaste impuls: 100 Wh
 - impulsduur: 100 ms
 - classe B max. 15 Vdc (IEC 62053-31)

Omgeving:
 - bedrijfstemperatuur: -10 °C tot +55 °C
 - opslagtemperatuur: -20 °C tot +70 °C
 - relatieve vochtigheid: 95 %

Aansluiting:
 - flexibel: 1 tot 6 mm²
 - massief: 1,5 tot 10 mm²

Afmeting:
 - 1 module van 17,5 mm

Installatie:

- voor I > 25 A, moet u een draad van min 6 mm² gebruiken.
 - voor alle aansluitingen met soepele draad moet u gebruik maken van kabeluiteinden.